

Unit

1

餐_チ廳_ホ用_ロ餐_チ

cān tīng yòng cān



Eating Out at a Restaurant



去餐廳吃飯 Going to a Restaurant

- 1** 如果你要去餐廳吃飯，你需要事先知道餐廳的什麼資訊？和你的同學討論看看。

If you want to eat out at a restaurant, what information do you need in order to decide where to go?



1 地點 Location



2 價錢 Price



3 餐廳類型 Type of restaurant



4 餐廳評價 Reviews

- 2** 現在你決定好要去一家餐廳吃飯，想要事先預約，你需要給餐廳什麼訊息？請完成以下的句子。

Now that you've decided which restaurant to go to and want to make a reservation, what information do you need to give the restaurant?
Complete the following sentences.

- 1** 是_____餐廳嗎？
- 2** 我想要預約_____（時間）的位子，共_____位（人數）。
- 3** 我叫_____，我的電話是_____。

- 3** 如果你是餐廳的服務人員，你要怎麼詢問上面的客人訊息呢？

If you are a restaurant host/hostess, what questions would you ask the customer when taking a reservation?



訂位 Making a Reservation

A 我想要訂位 I would like to make a reservation.  01

餐

餐廳人員

Cān tīng rén yuán

Server

宗

宗翰

Zōng hàn

Zong-han

餐

波西斯餐廳，您好。我是雅琳，很高興為您服務。

Bō xī sī cān tīng, nín hǎo. Wǒ shì yǎ lín, hěn gāo xìng wèi nín fú wù.

Bonjour! Les Parisiennes. This is Ya-lin. How may I help you?

宗

妳好，我要訂明天晚上的位子。

Nǐ hǎo, wǒ yào dìng míng tiān wǎn shàng de wèi zi.

Hi, I would like to make a reservation for tomorrow evening.

餐

請問有幾位呢？

Qǐng wèn yǒu jǐ wèi ne?

For how many, please?

宗

四個人。

Sì ge rén.

A table for four.

餐

請問您要預訂幾點呢？

Qǐng wèn nín yào yù dìng jǐ diǎn ne?

And what time would you like to book?

宗

七點鐘。

Qī diǎn zhōng.

7 p.m.



餐

好的，明天晚上七點鐘，四位。可以給我您的大名和電話嗎？

Hǎo de, míng tiān wǎn shàng qī diǎn zhōng, sì wèi. Kě yǐ gěi wǒ nín de dà míng hé diàn huà ma?

Alright, a table for four for tomorrow evening at 7 p.m. May I have your name and phone number?

宗

好的，電話是0938-860-986。請用黃曉君小姐的名字訂位。

Hǎo de, diàn huà shì 0938-860-986. Qǐng yòng huáng xiǎo jūn xiǎo jiě de míng zì dìng wèi.

Sure, my number is 0938-860-986, and please put the reservation under the name of Miss Xiao-jun Huang.

餐

沒問題，您訂的位置我們會保留到7點15分。明天見！

Méi wèn tí, nín dìng de wèi zhì wǒ men huì bǎo liú dào qī diǎn shí wǔ fēn.

Míng tiān jiàn!

Certainly. Your table will be held until 7:15. See you tomorrow!

宗

謝謝，再見。

Xiè xiè, zài jiàn.

Thank you. Good-bye.

B

您還需要什麼嗎？ How else may I assist you?



餐

波西斯餐廳，您好。我是雅琳，很高興為您服務。

Bō xī sī cān tīng, nín hǎo. Wǒ shì yǎ lín, hěn gāo xìng wèi nín fú wù.

Bonjour! Les Parisiennes. This is Ya-lin. How may I help you?

宗

妳好，我是王宗翰。我一小時之前用黃曉君小姐的名字訂了位。

Nǐ hǎo, wǒ shì wáng zōng hàn. Wǒ yì xiǎo shí zhī qián yòng huáng xiǎo jūn xiǎo jiě de míng zì dìng le wèi.

Hi, this is Zong-han Wang. I made a reservation an hour ago under the name of Miss Xiao-jun Huang.

餐

是的，我記得。明天晚上七點，預訂了四位的位置。王先生，您還需要什麼嗎？

Shì de, wǒ jì de. Míng tiān wǎn shàng qī diǎn, yù dìng le sì wèi de wèi zhì. Wáng xiān shēng, nín hái xū yào shén me ma?

Yes, I remember. You booked a table for four for tomorrow evening at 7 p.m. How else may I assist you, Mr. Wang?

宗

我要延後時間，改訂八點，還有，妳能幫我訂非吸菸區的位子嗎？

Wǒ yào yán hòu shí jiān, gǎi dìng bā diǎn, hái yǒu, nǐ néng bāng wǒ dìng fēi xī yān qū de wèi zi ma?

I'd like to change the reservation to 8 p.m., and could you put us in a non-smoking area, please?

餐

是的，沒問題。還有事情要我幫忙嗎？

Shì de, méi wèn tí. hái yǒu shì qíng yào wǒ bāng máng ma?

Certainly. Is there anything else that I can assist you with?

宗

有的，請問你們有素食餐點嗎？

Yǒu de, qǐng wèn nǐ men yǒu sù shí cān diǎn ma?

Yes, do you serve vegetarian food?

餐

有，我們有素食菜單。

Yǒu, wǒ men yǒu sù shí cài dān.

Yes, we do. We have a vegetarian menu.



宗

太好了。還有一個問題，你們店裡需要穿著正式服裝嗎？

Tài hǎo le. hái yǒu yí ge wèn tí, nǐ men diàn lǐ xū yào chuān zhuō zhèng shì fú zhuāng ma?

Great. One last question. Do you have a dress code?

餐

我們餐廳沒有嚴格的服裝規定，但最好不要穿著拖鞋、短褲。

Wǒ men cān tīng méi yǒu yán gé de fú zhuāng guī dìng, dàn zuì hǎo bú yào chuān zhuō tuō xié, duǎn kù.

We don't have a strict dress code, but we do ask our guests to refrain from wearing sandals and shorts.

宗

我知道了，謝謝妳的幫忙，再見。

Wǒ zhī dào le, xiè xiè nǐ de bāng máng, zài jiàn.

I understand. Thank you for your help. Good-bye.



1 您

nín

n you (polite)

請問您貴姓？

Qǐng wèn nín guì xìng?

May I have your name, please?

2 服務

fú wù

n v service

很高興為您服務。

Hěn gāo xìng wèi nín fú wù.

How may I help you?

3 訂位

dìng wèi

n v reservation

您好，我想訂位。

Nín hǎo, wǒ xiǎng yào dìng wèi.

Hello, I would like to make a reservation.

4 幾

jǐ

Question Word how many?

請問您有幾個人？

Qǐng wèn nín yǒu jǐ ge rén?

For how many (people), please?

5 保留

bǎo liú

v reserve

請幫我保留三個位子。

Qǐng bāng wǒ bǎo liú sān ge wèi zi.

I'd like to reserve a table for three, please.

6 延後

yán hòu

v delay

請幫我延後時間。

Qǐng bāng wǒ yán hòu shí jiān.

Can you push back the reservation for me?

7 穿著

chuān zhuó

n dress

這個地區的人們穿著都很特別。

Zhè ge dì qū de rén men chuān zhuó dōu hěn tè bié.

The people in this area all dress in an unusual manner.

8 正_レ式_ハ

zhèng shì

Adj. formal

請_レ穿_テ著_セ正_レ式_ハ服_ヲ裝_フ。

Qǐng chuān zhuó zhèng shì fú zhuāng.

Please wear formal attire.

9 服_ヲ裝_フ規_レ定_ク

fú zhuāng guī dìng

n dress code

這_レ間_ノ餐_テ廳_ニ有_テ服_ヲ裝_フ規_レ定_ク。

Zhè jiān cān tīng yǒu fú zhuāng guī dìng.

This restaurant has a dress code.

10 非_レ吸_ニ菸_ヲ區_ニ

fēi xī yān qū

n non-smoking area

請_レ給_テ我_ヲ非_レ吸_ニ菸_ヲ區_ニ。

Qǐng gěi wǒ fēi xī yān qū.

Please put me in the non-smoking area.



對話練習

Practice

以下是訂位的日常對話，請和同學一組，找出下列對話哪些是餐廳人員說的，哪些是客人說的，練習整個對話流程。

The following sentences and phrases are commonly used when making a reservation at a restaurant. With a partner, determine which phrases and sentences are said by the server (S) and which by the customer (C). Then practice using them in the correct order in a dialogue.

訂位
Dìng wèi

Reservation



我要訂位。

Wǒ yào dìng wèi.

► I'd like to make a reservation.

請問有幾位？

Qǐng wèn yǒu jǐ wèi?

► For how many, please?

我們有三個人。

Wǒ men yǒu sān ge rén.

► A table for three.

請問您要預約什麼時候？

Qǐng wèn nín yào yù yuē shé me shí hòu?

► What time would you like to book?

今晚七點。

Jīn wǎn qī diǎn

► Tonight at 7 p.m.

請問您的大名是？

Qǐng wèn nín de dà míng shì?

► May I have your name?

您的電話是？

Nín de diàn huà shì?

► And your phone number is . . . ?

我的電話是 0911-123-456。

Wǒ de diàn huà shì 0911-123-456.

► My number is 0911-123-456.

好的。

Hǎo de.

► You're all set.

